

Vállalkozói Aktív Számlák nyitásához szükséges dokumentumok listája

Ügyféltípus	Szükséges dokumentumok
Korlátolt felelősségű társaság (Kft.)	- Cégkivonat/Végzés - Társasági szerződés (csak a lent meghatározott esetekben kötelező) - Aláírási címpéldány/Aláírás-minta
Egyéni vállalkozó	Ügyfél adatok nyilvántartási szám, vagy adószám alapján történő lekérdezése az alábbi honlapon: http://www.nyilvantarto.hu/kekhh/kozos/index.php
Betéti társaság (Bt.)	- Cégkivonat/Végzés - Társasági szerződés (csak a lent meghatározott esetekben kötelező) - Aláírási címpéldány/Aláírás-minta
Részvénytársaság (Zrt., Nyrt.)	- Cégkivonat/Végzés - Alapító okirat (csak a lent meghatározott esetekben kötelező) - Aláírási címpéldány/Aláírás-minta
Adószámmal rendelkező magánszemély	Adószám igazolása
Ügyvédi iroda	- Alapító okirat - Ügyvédi igazolvány vagy amennyiben az ügyvédi igazolvány kiállítása folyamatban van, akkor elfogadjuk az illetékes ügyvédi kamara tanúsítványát, igazolását az ügyvédi tevékenység folytatásáról, de az elkészült igazolványt utólag be kell mutatni - Az illetékes ügyvédi kamara 30 napnál nem régebbi igazolása arról, hogy az ügyvédi iroda az ügyvédek névjegyzékében szerepel
Egyéni ügyvéd	- Ügyvédi igazolvány vagy amennyiben az ügyvédi igazolvány kiállítása folyamatban van, akkor elfogadjuk az illetékes ügyvédi kamara tanúsítványát, igazolását az ügyvédi tevékenység folytatásáról, de az elkészült igazolványt utólag be kell mutatni - Az illetékes ügyvédi kamara 30 napnál nem régebbi igazolása arról, hogy az ügyvéd az ügyvédek névjegyzékében szerepel
Egyesület	- Bírósági kivonat/Végzés - Alapszabály (nem kell rá ügyvédi ellenjegyzés) - Aláírási címpéldány (amennyiben rendelkezik vele)
Szociális szervezet	Lásd. a szervezetnél
Egyesület jogi személyiséggel rendelkező szervezeti egysége	- Bírósági kivonat/Végzés az Egyesületről - Alapszabály (nem kell rá ügyvédi ellenjegyzés) - Aláírási címpéldány a szervezeti egység képviselőitől (amennyiben rendelkezik vele)
Közkereseti társaság (Kkt.)	- Cégkivonat/Végzés - Társasági szerződés (csak a lent meghatározott esetekben kötelező) - Aláírási címpéldány/Aláírás-minta
Alapítvány	- Bírósági kivonat/Végzés - Alapszabály (nem kell rá ügyvédi ellenjegyzés) - Aláírási címpéldány (amennyiben rendelkezik vele)

Szövetkezet	• Cégekivonat/Végzés • Alapszabály (csak a lent meghatározott esetekben kötelező) • Aláírási címpéldány/Aláírás-minta
Alapítvány jogi személyiséggel rendelkező szervezeti egysége	• Bírósági kivonat/Végzés az Alapítványról • Alapszabály (nem kell rá ügyvédi ellenjegyzés) • Aláírási címpéldány a szervezeti egység képviselőitől (amennyiben rendelkezik vele)
Sportegyesület	• Lásd az egyesületnél
Külföldi vállalkozás magyarországi fióktelepe	• A fióktelep magyarországi Cégekivonata/Végzése • A fióktelep alapító okirata • Aláírási címpéldány/Aláírás-minta • A külföldi anyavállalat Cégekivonata (+ apostille) • EGT-n kívüli székhellyel rendelkező anyavállalatok fióktelepeinek esetében az anyavállalat alapító okirata,
Egyéni cég	• Cégekivonat/Végzés • Alapító okirat (csak a lent meghatározott esetekben kötelező) • Aláírási címpéldány/Aláírás-minta
Külföldi vállalkozás magyarországi közvetlen kereskedelmi képviselete	• A képviselet magyarországi Cégekivonata/Végzése • A magyarországi képviselő aláírási címpéldánya/aláírás-mintája • A külföldi anyavállalat Cégekivonata (+ apostille) • Anyavállalat alapító okirata.
Östermelő	• Mezőgazdasági östermelői igazolvány, az igazolványnak része a mezőgazdasági östermelői bevételek nyilvántartására rendszeresített, az adott évre érvényesített betétlap.
Alakuló gazdasági társaságok és alakuló szövetkezet	• Társasági szerződés • Aláírási címpéldány/Aláírás-minta • Tanúsítvány (név, székhely, adószám, cégjegyzékszám, statisztikai számjel) • Érkeztetett elektronikus bejegyzési kérelem (es3) és mellékletei • Elektronikus térítvény (et3)

Minden ügyfélnél kötelező közös dokumentumok

- A törvényes képviseletre jogosult személy(ek), az aláíráskartonon bejelentett meghatalmazott banki aláírók és a kapcsolattartók, valamint a beazonosított tényleges tulajdonosok személyazonosító dokumentumai.
- Természetes személy esetén a személyazonosság igazoló ellenőrzése érdekében az alábbi okiratok bemutatása szükséges:
 - o magyar állampolgár személyazonosság igazolására alkalmas hatósági igazolványa és lakcímet igazoló hatósági igazolványa,
 - o külföldi természetes személy útlevele vagy személyi azonosító igazolványa, feltéve hogy az magyarországi tartózkodásra jogosít vagy tartózkodási jogot igazoló okmánya vagy tartózkodásra jogosító okmánya.

Általános elvárások, előírások, fogalmak

Másolatok: az eredeti dokumentumokról személyes kapcsolattartója készít másolatot

Cégkivonat: a székhely szerinti megyei bíróságtól, vagy a Fővárosi Bíróságtól, mint cégbíróságtól származó, 30 napnál nem régebbi cégkivonat **VAGY** a bankfiókban lekért, 30 napnál nem régebbi hiteles Dataxa rendszerből kinyomtatott cégkivonat **VAGY** a közjegyző által az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálatától lekért és a közjegyző által hitelesített 30 napnál nem régebbi cégkivonat

Bírósági kivonat: a székhely szerinti megyei bíróságtól, vagy a Fővárosi Bíróságtól származó, 30 napnál nem régebbi kivonat

Végzés: a székhely szerinti megyei bíróságtól, vagy a Fővárosi Bíróságtól származó, a nyilvántartásba vételről szóló 30 napnál nem régebbi jogerős végzés

Létesítő okirat (társasági szerződés, alapító okirat, alapszabály):

A már bejegyzett gazdasági társaságok esetében alapesetben nem kötelező benyújtani a létesítő okiratot.

Kivételek, amikor viszont kötelezően be kell mutatni a számlanyitáskor:

- alakuló cégek
- alapítványok, egyesületek
- devizakülföldi szervezetek
- egyéb egyedi esetben, amennyiben azt a bank szükségesnek látja.

Adószám: az ügyfél köteles közölni a számlanyitáskor, ellenőrizhető közhiteles nyilvántartásokból (pl. cégkivonat, EV nyilvántartás, stb.), NAV-tól származó eredeti dokumentumról, vagy ha ez nem lehetséges, akkor a NAV honlapján. Adószám ellenőrizhető a <http://nav.gov.hu/nav/adatbazisok/adatbleker> címen. A lekérdezés kinyomtatása és a lekérdezés eredményének az ügyfél dossziében történő elhelyezése szükséges (keltezéssel, aláírással).

Statisztikai számjel (KSH szám): az ügyfél köteles közölni a számlanyitáskor, ellenőrizhető közhiteles nyilvántartásokból (pl. cégkivonat), vagy ha ez nem lehetséges, akkor a KSH honlapján. Gazdasági szervezetek KSH törzsszáma ellenőrizhető a <http://www.ksh.hu/apps/vb.szlek.main1> címen. A lekérdezés kinyomtatása és a lekérdezés eredményének az ügyfél dossziében történő elhelyezése szükséges (keltezéssel, aláírással).

Aláírási címpéldány: a cégjegyzésre jogosultnak a cég nevében olyan módon, illetve formában kell aláírnia, ahogyan azt a hiteles cégáírási nyilatkozat (a közjegyzői aláírás-hitelesítéssel ellátott címpéldány), illetve az ügyvéd által ellenjegyzett aláírás-minta tartalmazza. A címpéldányon (aláírás-mintán) - a létesítő okiratában foglaltakkal egyezően - fel kell tüntetni a cég nevét, a cégjegyzésre jogosult nevét, lakóhelyét, a képviselő jogcímét (pl. vezető tisztségviselő, munkavállaló), a cégjegyzés módját, valamint a cégjegyzésre jogosult aláírási mintáját. A cégjegyzésre jogosult munkavállaló kérésére az aláírási címpéldányon (aláírás-mintán) a cégnél ellátott feladatköre, beosztása is szerepeltethető.

Aláírás-minta: az ügyvéd által ellenjegyzett aláírás-minta tartalmi és formai elemeire is irányadóak az aláírási címpéldánynál fent leírtak. Az aláírás-mintát akkor tudjuk elfogadni, ha azt a bejegyzési/változásbejegyzési eljárás keretében benyújtották a cégbíróságra.

A benyújtás igazolása 4 módon fogadható el:

1. a friss Cégkivonat/Cégmásolat ezt az információt tartalmazza (a cégkivonat 13. rovata ügyfél kérelem esetén tartalmazhat ilyen bejegyzést);
2. a benyújtott cégbejegyzési/változásbejegyzési hiteles elektronikus mappa (es3. formátumban) tartalmazza az aláírás-mintát és az eljáró Ügyvéd által elektronikusan aláírt cégbejegyzési/változásbejegyzési kérelmet és ennek

mellékleteit - amely tartalmazza az aláírás-mintát is -, valamint ennek benyújtását igazoló et3. formátumú igazolást (digitális tértivevény) kell a Bank felé benyújtani;

3. közjegyző által kiadott eredeti igazolás/tanúsítvány, amely a cégbíróság adatbázisa alapján az aláírás-minta benyújtását igazolja;

4. az aláírás-mintát készítő Ügyvéd - lehetőleg magán az aláírás-mintán - írásban tett eredeti nyilatkozatával igazolja, hogy az aláírás-minta a cégbíróságra benyújtásra kerül/került.

Fordítás: a Bank hivatalos nyelve a magyar és az angol, az ezektől eltérő nyelven készült dokumentumokról fordítást kell készíteni a devizakülföldi cégek számlanyitásnál található Fordítási Útmutató szerint.

Devizakülföldi vállalat számlanyitási dokumentumai

- a cég külföldi bejegyzését igazoló iratok eredeti példánya, vagy hiteles másolat (certificate of incorporation) 30 napnál nem régebbi,
- aláíró személyek bemutatott útlevelének, vagy (EU állampolgárok esetén) személyi igazolványának hiteles fénymásolata (a hitelesítést a referens is végezheti az eredeti okmány alapján)
- power of attorney (meghatalmazások a mo-i képviselők számára), eredeti példány, 30 napnál nem régebbi, ha van ilyen és nem derül ki a cégkivonatból
- társasági szerződés, alapító okirat (amennyiben az alapító okirat eredetileg magyarul és az adott ország nyelven készült, nem kell hiteles magyar fordítás)
- kézbesítési megbízott azonosításra alkalmas adatai,
- képviseleti jog megállapításához egyéb irat, ha az nem derül ki az előzőekből,
- hiteles magyar fordítás, amennyiben a dokumentáció nem magyar vagy angol nyelven készült,
- amennyiben az ügyfél tevékenysége engedélyköteles (jellemzően IFI ügyfelek esetében), akkor az érintett hatóság engedélyének másolata

Devizakülföldi számlanyitás esetében az alábbi hiteles fordítások fogadhatóak el:

- a.) **OFFI** által készített hiteles fordítás
- b.) **Szakfordító vagy szakfordító lektor** által készített hiteles fordítás, ahol viszont szükséges bekérni a szakfordító képesítésére vonatkozó bizonyítványt, tekintettel arra, hogy a szakfordítók névjegyzéke 2009 októbere óta megszűnt, illetőleg igazolványt nem kapnak már,
- c.) **Külképviselő** által végzett fordítás, itt fontos arra ügyelni, hogy szükséges e felülhitelesítés vagy sem (CBD TSZ Apostille)
- d.) **Nyelvi jogosítvánnyal rendelkező magyar közjegyző** által hitelesített fordítás (a közjegyzői kamara honlapján kell ellenőrizni, hogy adott közjegyző rendelkezik e nyelvi jogosítvánnyal vagy sem), <http://www.mokk.hu/>, a közjegyző keresőbe kell beírni az adott közjegyző nevét, és azt kell ellenőrizni, hogy van e nyelvi jogosítványa (a közjegyző neve alatt a nyelvtudása lesz feltüntetve, ez jelenti azt, hogy van e nyelvi jogosítványa vagy nincs)

Figyelem: fentiek kizárólag a Magyarországon végzett fordításokra vonatkoznak!

Az alábbi táblázat tartalmazza a fentiek is és a külföldön végzett fordításokra vonatkozó iránymutatást!

Cégdokumentumok magyar nyelvű fordítása és hitelesítése Magyarországon (angol nyelvű dokumentumok fordítása nem szükséges)

	Forrás	Hitelesítés tárgya
HITELES	OFFI	Bármely dokumentum
	Magyar Köztársaság külképviselő	Bármely dokumentum
	Közjegyző	Bármely dokumentum
	Szakfordító/Lektor	Kizárólag társasági dokumentumok (társasági szerződés, cégkivonat, cégjegyzék, stb.)

Cégdokumentumok magyar nyelvű fordítása és hitelesítése külföldön

	Forrás	Hitelesítés tárgya
H I T E L E S	Külföldi állam külképviselete	Bármely dokumentum
	Közjegyző	Bármely dokumentum
	Szakfordító/Lektor	Államonként eltérő szabályok lehetnek

Apostille

(A külföldön felhasználásra kerülő közokiratok diplomáciai vagy konzuli hitelesítésének (felülhitelesítésének) mellőzéséről Hágában, az 1961. október 5. napján kelt egyezmény - 1973. évi 11. tvr. alapján)

A **külföldi dokumentumokat** a legtöbb ország esetében apostille-lal kell ellátni (konzuli felülhitelesítés). Egy **külföldön kelt közokiratot** akkor tudunk minden tekintetben hitelesnek elfogadni, ha azt ellátják apostille-lal.

Ha ügyfél a kinti magyar konzulátuson hitelesíti a dokumentumokat / aláírását / azonosító okmányát, akkor arra nem kell apostille (sem egyéb hitelesítés), azt olyannak kell tekinteni, mintha Magyarországon egy magyar közjegyzőnél hitelesítette volna.

Ha nem a kinti konzulátuson hitelesíti, hanem pl. kinti közjegyzőnél, akkor szükség van apostille-ra, amit a kinti közjegyzőnek kell rátennie az iratra, ezt Magyarországon nem tudják pótolni. Annyi apostille kell, ahány irat, mivel az apostille hitelesítés, az eredeti közjegyzői záradékot hitelesíti felül, amiből iratonként csak egy van, általában az összefűzött, hitelesített dokumentumok utolsó lapján.

Nem szükséges a külföldön kiállított közokiratokat (pl. bíróság, adóhatóság vagy közjegyző által készített vagy hitelesített okiratokat) apostille-al elláttatni, amennyiben **a kiállító hatóság országával Magyarország e tekintetben kétoldalú nemzetközi megállapodást kötött.**